

**Атхарवावेда, VI, 8**  
(На приобретение любви женщины)

यथा वृक्षं लिबुजा समन्तं परिष्वजे ।

एवा परि ष्वजस्व मां यथा मां कामिन्यसो यथा मन्नापगा असः ॥ १ ॥

libujā *f* - лиана;

samantam *adv.* - вместе, со всех сторон, вокруг;

pariṣvaj (pari-svaj I Ā.) - обнимать;

kāmin - любящий; *m* - любовник, возлюбленный;

apaga - уходящий, удаляющийся, уклоняющийся от (+ Abl.);

यथा सुपर्णः प्रपतन्पक्षौ निहन्ति भूम्याम् ।

एवा नि हन्मि ते मनो यथा मां कामिन्यसो यथा मन्नापगा असः ॥ २ ॥

suraṅga *m* - большая птица, орел; мифич. птицы-великаны;

prapat I P. - отлетать, отбегать, падать (+Loc), попадать в (+Loc);

nihan II P. - бить;

यथेमे द्यावापृथिवी सद्यः पर्येति सूर्यः ।

एवा पर्येमि ते मनो यथा मां कामिन्यसो यथा मन्नापगा असः ॥ ३ ॥

sadyas *adv.* - в тот же самый день, ежедневно; немедленно, тотчас; сразу; только что;

parī (pari-i, II P.) - ходить вокруг; окружать;